

A L'ECOUTE DE MÈRE SAINTE MARIE

JUILLET 2020

Beau programme d'action pour un été... un programme que les Sœurs ont si bien mis en œuvre lors de l'épidémie de 1832... en des circonstances qui, cette année, nous parlent particulièrement ...



A beautiful program of action for a summer... a program that the Sisters implemented so well during the epidemic of 1832... in circumstances that, this year, speak to us particularly ...

Un bel programma d'azione per un'estate... un programma che le Suore hanno attuato così bene durante l'epidemia del 1832... in circostanze che quest'anno ci parlano particolarmente bene.....



27 JUILLET 1832

CHOLERA à la Délivrande :
les Sœurs (alors cloîtrées) sortent pour prendre soin des malades et des familles éprouvées



...jusqu'au 15 août où l'Evêque autorise une procession dans les rues. A dater de ce jour, l'épidémie s'éteint peu à peu...

...until August 15th when the Bishop authorizes a procession through the streets. From that day on, the epidemic gradually dies down...

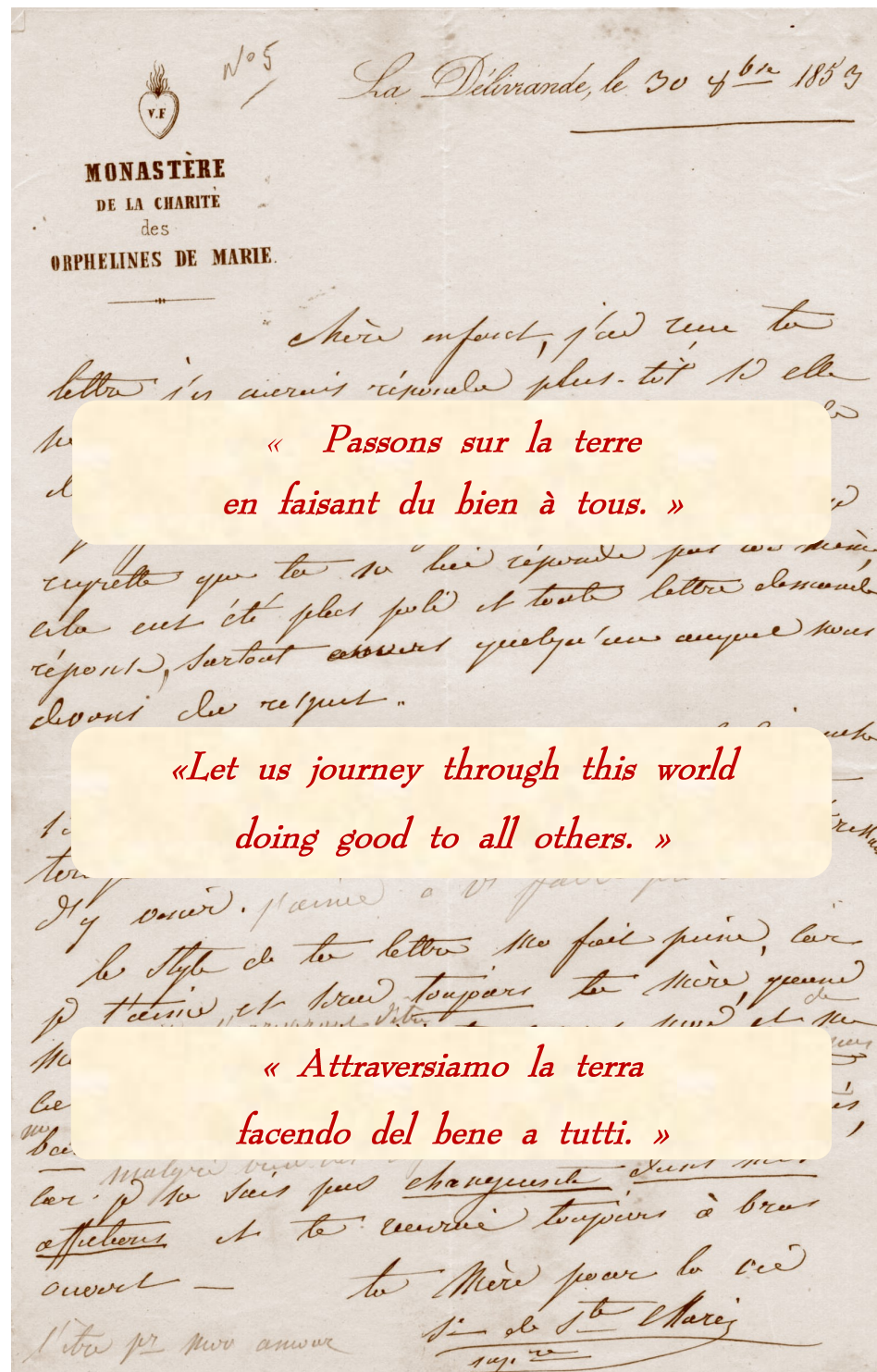
...fino al 15 agosto quando il Vescovo autorizza una processione per le strade. Da quel giorno in poi, l'epidemia si spegne gradualmente...

Prière à Mère Sainte Marie n°6,
et à la Vierge Fidèle n°4



prayer to Mother Saint Mary (6)
and to Our Lady of Fidelity n°4

preghiera a Madre Santa Maria (6)
e alla Vergine Fedele n°4



MONASTÈRE
DE LA CHARITÉ
des
ORPHELINES DE MARIE.

« Passons sur la terre
en faisant du bien à tous. »

« Let us journey through this world
doing good to all others. »

« Attraversiamo la terra
facendo del bene a tutti. »